

**Совет Безопасности**

Distr.: General
20 October 2000
Russian
Original: French

**Письмо Постоянного представителя Демократической
Республики Конго при Организации Объединенных Наций
от 20 октября 2000 года на имя Председателя Совета
Безопасности**

Имею честь препроводить Вам документ, озаглавленный «Прекратить оккупацию Конго! Прекратить массовые убийства ни в чем не повинных людей!» (см. приложение), в котором конголезские женщины, представляющие все слои общества, осуждают направленное против них насилие и репрессии, являющиеся результатом оккупации территории страны, и просят Вас о поддержке, с тем чтобы они могли позаботиться о своих детях и о будущих поколениях и создать им благоприятные условия для свободного развития.

Вопреки ответу г-на Эмиля Илунги, приведенному в документе S/2000/416, Вы можете вновь убедиться, что конголезские женщины действительно подвергаются захоронению заживо. Этим вопиющим нарушениям прав человека должно быть уделено особое внимание, с тем чтобы лица, совершающие эти чудовищные деяния, были преданы правосудию.

Прошу Вас распространить текст настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Андре Мвамба Капанга
Посол
Постоянный представитель

**Приложение к письму Постоянного представителя
Демократической Республики Конго при Организации
Объединенных Наций от 20 октября 2000 года на имя
Председателя Совета Безопасности**

**Прекратить оккупацию Конго! Прекратить массовые
убийства ни в чем не повинных людей!**

Конголезские женщины протестуют и просят Вашей поддержки

Мы, конголезские женщины, представляющие все слои, группы и категории всего общества в целом, в едином порыве со всеми теми, кто сочувствует нам, сегодня прерываем свое молчание и заявляем о своем решительном осуждении насилия и репрессий, ежедневно совершаемых в нашей стране, Конго, и в частности в ее восточной части.

Мы заявляем о своем стремлении создать для наших детей и для будущих поколений такие условия жизни, при которых они могли бы свободно развиваться.

Кроме того, направленная против нашей страны агрессия ставит своей целью воспрепятствовать созданию хотя бы самой минимальной системы образования, просвещения, воспитания и, тем самым, развития. Самые страшные преступления совершаются против детей, женщин и других людей любого возраста и положения.

Так, например, в ноябре 1999 года в Мвенге (Южное Киву) палачи КОД заживо похоронили 15 женщин. Прежде чем столкнуть их, живых, в вырытую траншею, палачи натерли половые органы женщин красным перцем. Жертвами этой чудовищной жестокости стали, в частности:

- г-жа Битондо Лурнини Эвюдне, крестьянка из Булинзи
- г-жа Букумбу, крестьянка из Илинды
- г-жа Кунгва Агне, крестьянка из Булинзи
- г-жа Мапендо Мутики, крестьянка из Илинды
- г-жа Мбифизи Мусомбва, крестьянка из Булинзи
- г-жа Мукото, крестьянка из Булинзи
- супруга Мвами Кисали, крестьянка из Булинзи
- г-жа Накусу Накипимо, крестьянка из Булинзи
- г-жа Ньяса Касандуле, крестьянка из Илинды
- г-жа Сафи Кристин, крестьянка из Булинзи
- г-жа Сифа, крестьянка из Булинзи
- г-жа Табу Вакенге, крестьянка из Булинзи

... и многие другие женщины, личности которых установить не удалось.

Эти варварские, исключительно жестокие и безнаказанные массовые убийства были совершены по приказу командира Конголезского объединения за демократию (КОД) Франка Касереки, и их жертвами стали мирные и ни в чем не повинные матери семейств. Согласно другим свидетельствам, совершались и такие злодеяния, когда, например, голову жертвы опускали в бочку с водой и человека держали так, пока он не захлебнется; жертв заставляли ходить в обнаженном виде перед многочисленными родственниками и уважаемыми для них людьми; людям плевали, мочились или испражнялись в рот и заставляли глотать; детей насиловали на глазах родителей; отцов заставляли насиловать дочерей; сыновей заставляли совершать половой акт с матерями, братьев с сестрами; беременным женщинам вспарывали животы.

Все эти творимые над людьми издевательства и все это беззаконие не могут оставить равнодушными других людей, ибо это является позором и стыдом для всего человечества.

Как граждане Конго, как матери и воспитатели будущих поколений конголезцев мы решительно выступаем против агрессий, совершаемых в отношении нашей страны, и требуем, чтобы все люди доброй воли, располагающие соответствующими возможностями, Международная федерация прав человека, Лига прав человека, национальные и международные органы и дружественные Конго и конголезцам страны поддерживали нас в нашей борьбе с агрессорами, дабы заставить их немедленно и без каких бы то ни было условий покинуть конголезскую территорию, чтобы мы могли установить на ней мир.

Ибо без мира, без национального единства любые планы восстановления страны, обучения и воспитания молодежи обречены на неудачу и зависят от случайностей. **Исключительно важно, чтобы Международная федерация прав человека и Лига прав человека направили комиссии для расследования на месте злодеяний и представили соответствующий доклад Международному уголовному трибуналу.**

Мы решительно и твердо заявляем «Хватит!» всем этим варварским актам. Мы решительно протестуем против массовых убийств в Макоболе, Касике, Валунгу, Чиунге, Увире! Мы поднимаемся на борьбу с убийцами, насильниками и лжецами.

Мужчины, женщины и дети, преисполненные решимости построить светлое будущее, вынуждены прекратить свою деятельность по восстановлению этой молодой страны из-за ее несправедливой оккупации угандийскими, руандийскими и бурундийскими армиями, парализовавшими все их усилия.

Чтобы прекратить этот позор, дабы не позволить военщине причинить еще больший вред, мы, конголезские женщины, представляющие все слои, группы и категории всего общества в целом, призываем конголезский народ и всех тех, кто сочувствует нам, во всеуслышание вместе с нами заявить:

ПРЕКРАТИТЬ ОККУПАЦИЮ!

**ПРЕКРАТИТЬ МАССОВЫЕ УБИЙСТВА НИ В ЧЕМ
НЕ ПОВИННЫХ ЛЮДЕЙ!**

ПРЕКРАТИТЬ НАСИЛИЕ!

ПРЕКРАТИТЬ ПОРАБОЩЕНИЕ НАСЕЛЕНИЯ!

ПРЕКРАТИТЬ РАЗГРАБЛЕНИЕ И РАЗРУШЕНИЕ КОНГО!

(Подпись) Эмма **Кайоло-Катшака**

д-р медицины

Rue Charles Jaumotte 44

1300 Limal, tél. 010-40 08 03

(Подпись) Мадийя Клементин **Нзужи**

профессор Католического университета Лёвена

Генеральный секретарь Международного центра

иностраных языков, литературы и

традиций Африки

Avenue des Clos 30

1348 Louvain-la-Neuve, tél. 010-45 05 65

(Подпись) Мари **Мудерхва**

социолог

Av. de la Cigogne 6

1300 Limal, tél. 010-41 62 73

(Подпись) Лембо Шанталь **Башизи**

юрист

Chaussée de Huy 30

1300 Wavre, tél. 010-24 48 83
